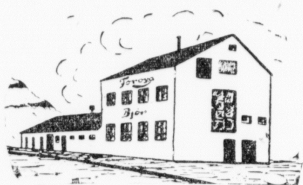


FØROYA BJØR Happadráttur

HELDUR ÁFRAM



FØROYA BJØR
KLAKKSVÍK

Vinningar henda mánaðan verða.

1 premia a 1 ks. FØROYA BJØR jólaøl
3 premiur a 1 ks. FØROYA BJØR mineralvatn

og fyrst í desember verður lutakast um hovudsvinningin

1 PHILIPS SONATE radioapparat

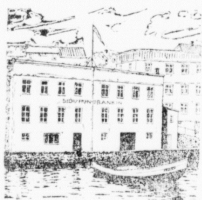
Tá tygum hava eitt sett av kapslum við numrunum frá
1 til 10, send teir so inn til

Vinnarar seinasta mánaða vóru:

Sofus J. Poulsen, Vági
vann 50 kr. kontant
Marius Johannesen, Kollafjørð
Jastrid Olsen, Skálavík
Asta Joensen, Sandavág
vannu 1 ks. FØROYA BJØR mineralvatn hvør

SJÁLVANDI BIÐJA TYGUM UM FØROYA BJØR, BETRI FÆST IKKI.

SJÓVINNUBANKIN



Tað loysir seg altíð at hava konto í bankanum.

Vit geva fegin allar upplýsingar
um financiering á øllum økjum.
Gangið inn á gólvíð og tosið við
okkum.

Innlánsrenta:

Vanlig bankabók: 3½% p. a.
Bankabók við 3 mánaða upp-
søgn: 4% p. a.
Tjekk-konto: 2% p. a.

Aðalskrivstova: TØRSHAVN - Tlf. 1150

Deildir: NORDØYA BANKI, Klakksvík, Tlf. 296

SJÓVINNUBANKIN, Sørvágur, Tlf. 19

SJÓVINNUBANKIN, Sandavági Tlf. 101

Avgreiðsla: Runavík, Tlf. 7017

FØROYA



BANKI

TØRSHAVN tlf. 1350

Setið avloppspeningin í BANKAN
har stendur hann tryggur, og har gevur hann rentu

INNLAN

við 3 mánaða uppsøgn 4% pro anno

BANKABÓK 3½% pro anno

KEKK-KONTO 2% pro anno

Ynskja tygum hægri rentu, kunnu tygum í bankanum keypa lánsbræv
við lögtings- ella ríkiskassaábyrgd við 5—6% í effektivari rentu.

ÚTBANKAR:

1 Norðoyum: Klakksvík, tlf. 5274

1 Suðuroy: Tvøroyri, tlf. 32

Vági, tlf. 130

1 Eysturoy: Runavík, tlf. 7227

Fuglafirði, tlf. 64

Skála, tlf. 7053

1 Vágum: Miðvági, tlf. 7

E. HEMMINGWAY:

Gamli maðurin og havið

skaldsoga

Á føroyskum eftir Jacob Olsen.

Ein meistarlíggj soga um gamla útróðarmannin úr Havanna — Ein av
Hemingways bestu.

110 blaðsíður kr. 9,50

H. N. JACOBSENS BÓKAHANDILS FÖRLAG

Ms. «Tjaldur» 1961

ÚR KEYPMANNAHAVN:

Fríggjadag 6. januar kl. 20
— 20. januar kl. 20
— 3. februar kl. 20
— 17. februar kl. 20
— 3. mars kl. 20
— 17. mars kl. 20

Hósdag 30. mars kl. 10

Fríggjadag 21. april kl. 20

— 5. mai kl. 20

— 19. mai kl. 20

— 2. juni kl. 20

Týsdag 13. juni kl. 18

— 20. juni kl. 18

— 27. juni kl. 18

— 4. juli kl. 18

— 11. juli kl. 18

— 18. juli kl. 18

— 25. juli kl. 18

— 1. august kl. 18

— 8. august kl. 18

— 15. august kl. 18

— 22. august kl. 18

Fríggjadag 1. september kl. 20

— 15. september kl. 20

— 29. september kl. 20

— 13. oktober kl. 20

— 27. oktober kl. 20

— 10. november kl. 20

— 24. november kl. 20

— 8. desember kl. 20

ÚR FØROYUM:

Fríggjadag 13. januar kl. 17
— 27. januar kl. 17
— 10. februar kl. 17
— 24. februar kl. 17
— 10. mars kl. 17
— 24. mars kl. 17

— 7. april kl. 17

— 28. april kl. 17

— 12. mai kl. 17

— 26. mai kl. 17

— 9. juni kl. 17

— 16. juni kl. 18

— 23. juni kl. 18

— 30. juni kl. 18

— 7. juli kl. 18

— 14. juli kl. 18

— 21. august kl. 18

— 28. juli kl. 18

— 4. august kl. 18

— 11. august kl. 18

— 18. august kl. 18

— 25. august kl. 18

— 8. september kl. 17

— 22. september kl. 17

— 6. oktober kl. 17

— 20. oktober kl. 17

— 3. november kl. 17

— 17. november kl. 17

— 1. desember kl. 17

— 15. desember kl. 17

P-F SKIPAFELAGIÐ FØROYAR

Ferðaætlan

GALDANDI FRÁ 14. NOV. 1960 TIL 28. FEBR. 1961

S/S SMIRIL

Mánadag kl. 10½. Tórshavn Hvalba — Tvøroyri — Tórshavn.

Týsdag kl. 8. Tórshavn — Skálavík — Sandvík Hvalba — Tvøroyri — Vág.

Mikudag kl. 6. Vág — Tvøroyri — Tórshavn.

— kl. 15. Tórshavn — Tvøroyri.

Hósdag kl. 8. Tvøroyri — Hvalba — Sandvík — Tórshavn.

Fríggjadag kl. 6. Tórshavn — Hvalba Tvøroyri — Skálavík — Tórshavn.

Leygardag kl. 7. Tórshavn — Tvøroyri Vág — Tórshavn.

Viðm. Smiril fer á Skálavík bert annanhvønn týsdag og hósdag.

Kunngerð

Við heimild í lögtingslóg frá 21. mei
1954 verður við hesum gjørt kunnugt, at
uppskot til byggiplan og byggisamtykt
fyri økið um Runavíkina liggja frami
til alment eftirlit á kommunuskrivstov-
un, í Saltangará í tíðini frá 26. oktober
til 17. november 1960 hvønn gerandis-
dag frá kl. 14.00 til kl. 17.00.

Møgulig mótmæli ímóti uppskotunum
og broytingaruppskot mega verða send
kommunustýrinum skrivliga seinast 26.
januar 1961.

Saltangará, tann 25. oktober 1960.
Nes sóknar kommunustýri.